

盼望神學

基督教終末論的基礎與意涵



Theologie der Hoffnung

Untersuchungen zur Begründung und zu den Konsequenzen
einer christlichen Eschatologie

Jürgen Moltmann

莫爾特曼 著

曾念粵 譯

現代系列

B978
2008

盼望神學

基督教終末論的基礎與意涵

莫爾特曼 著

曾念粵 譯



道 風 書 社

歷代基督教思想學術文庫·現代系列226

策劃 楊熙楠

盼望神學

——基督教終末論的基礎與意涵

作者 莫爾特曼
譯者 曾念粵
執行編輯 盧冠霖 楊俊杰 殷子俊

道風書社 香港新界沙田道風山路33號

網址：<http://www.iscs.org.hk>

電子郵件：publishing@iscs.org.hk

原書版權 © 1997 Chr. Kaiser/Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh

中譯本版權 © 2007 漢語基督教文化研究所有限公司

2007年初版

本書由漢語基督教文化研究所與 Chr. Kaiser/Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh Company 商定出版。

版權所有，未經版權持有人之書面允准，不得以任何方式翻印、貯存或傳送本書之任何部分。學術論文或評論之引用除外。

Chinese Academic Library of Christian Thought: Research Series 226

Publishing Supervisor: Daniel H. N. Yeung

Theologie der Hoffnung

Untersuchungen zur Begründung und zu den Konsequenzen einer christlichen Eschatologie
by Jürgen Moltmann

Translated into Chinese by TSENG Nien Yueh

Copyright © 1997 Chr. Kaiser/Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh

Published by arrangement with Chr. Kaiser/Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh

Chinese edition © 2007 Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

Published by the Logos and Pneuma Press. All rights reserved.

First published 2007

THE LOGOS AND PNEUMA PRESS is a division of the Institute of Sino-Christian Studies Ltd. It fosters Sino-Christian scholarship among Chinese intellectuals worldwide through academic and educational publications.

Address: 33 To Fung Shan Road, Shatin, N.T., Hong Kong

Tel: (852) 2694 6868

Website: <http://www.iscs.org.hk>

Email: publishing@iscs.org.hk

PRINTED IN HONG KONG

ISBN-10: 962-8911-15-5

ISBN-13: 978-962-8911-15-8

CHINESE ACADEMIC LIBRARY OF CHRISTIAN THOUGHT
MODERN SERIES 226

Theologie der Hoffnung

**Untersuchungen zur Begründung und zu den
Konsequenzen einer christlichen Eschatologie**

Jürgen Moltmann

The Logos and Pneuma Press

歷代基督教思想學術文庫

策劃 楊熙楠

文庫學術委員

(以中文姓氏筆劃順序)

王曉朝

北京 清華大學哲學系

李秋零

北京 中國人民大學哲學系

陳佐人

美國 西雅圖大學神學及宗教學系

賴品超

香港中文大學文化及宗教研究系

文庫學術顧問

ACADEMIC ADVISORS TO THE CHINESE ACADEMIC LIBRARY OF CHRISTIAN THOUGHT

柯林斯(Adela Yarbro Collins)

美國 耶魯大學神學院教授

費奧倫查(Francis S. Fiorenza)

美國 哈佛大學神學研究院教授

福特(Bruno Forte)

意大利 那不勒斯大學神學系教授

約恩森(Theodor Jørgensen)

丹麥 哥本哈根大學神學系榮休教授

考夫曼(Gordon D. Kaufman)

美國 哈佛大學神學研究院榮休教授

烏爾蘇拉·金(Ursula King)

英國 布里斯托爾神學及宗教研究學系榮休教授

漢斯·昆(Hans Küng)

德國 圖賓根大學普世宗教研究所榮休教授

麥奎利(John Macquarrie)

英國 牛津大學榮休教授

麥格夫(Alister McGrath)

英國 牛津大學神學系教授

莫爾特曼(Jürgen Moltmann)

德國 圖賓根大學神學系榮休教授

奧特(Heinrich Ott)

瑞士 巴塞爾大學神學系榮休教授

潘能伯格(Wolfhart Pannenberg)

德國 慕尼黑大學神學系榮休教授

羅明嘉(Miikka Ruokanen)

芬蘭 赫爾辛基大學神學系教授

施賴特爾(Robert J. Schreiter)

美國 天主教神學研究院神學系教授

泰森(Gerd Theissen)

德國 海德堡大學神學院教授

田道樂(Notto R. Thelle)

挪威 奧斯陸大學神學系教授

托倫斯(Thomas F. Torrance)

英國 愛丁堡大學神學系榮休教授

特雷西(David Tracy)

美國 芝加哥大學神學研究院教授

韋爾克(Michael Welker)

德國 海德堡大學神學系教授

總序

歷史地觀之，基督宗教有社會和思想兩個層面。前者指基督教會的形成及在諸民族社會中的傳入和生長過程；後者為基督信仰在神學、哲學、文學、藝術中的思想性歷史表達。基督宗教的社會層面和思想層面儘管相關聯，仍各具不同的形態。

基督教思想成形於公元最初三百年，其時有希臘語思想者和拉丁語思想者（希臘教父和拉丁教父）假希臘化哲學思想和羅馬哲學思想，表達對基督事件之認信，開基督思想之先河。在中世紀，基督思想在拉丁語文化中與古希臘思想再度融糅，形成歐洲中古思想之主流。近代以來，基督新教隨宗教改革而衍生，民族國家形成，基督思想遂與歐洲諸民族語言文化融糅，形成風貌各異之基督思想。俄羅斯則直承早期希臘語基督思想，形成獨特的俄語基督思想（東正教思想）。近百年來，隨肇始於歐洲之社會現代化過程，基督思想亦植入亞洲，產生漢語、韓語、日語之基督思想。

語文乃思想文化之容器，基督思想之品質超逾民族性，形態卻僂依於民族語言織體。故基督思想既具普世性，又具民族語文思想個性。基督思想歷近兩千年語程，迄今仍在諸民族文化言路中伸展，成為世界性文化之重要結構要素。

翻譯乃民族文化拓展之良屐，「周、秦之語言，至翻譯佛典之時代而苦其不足；近時之語言至翻譯西典時，而又苦其不足。」(王國維語)中國學界百年翻譯之業為漢語思想走出自我封閉，拓展自身開闢了途徑。四十年代，美國神學家、漢學家章文新博士創設「基督教歷代名著集成」翻譯計劃，與中國神學家謝扶雅教授等共同從事，至六十年代已成三十二部。《集成》開創了基督教思想典籍的漢譯事業，令學術界感佩。同時，《集成》也有歷史局限：選題系統性強而譯述零碎(不少典籍為節譯)；漢譯表達不盡人意；對十九世紀以來的基督教思想學典顧及不足。最令人遺憾的是，《集成》未完成預定規劃而終。

本文庫願繼前輩學者漢譯基督教思想學典未盡之業，以補漢譯泰西學術中迄譯基督教思想學典之不足。文庫定名為「歷代基督教思想學術文庫」，表明僅涉及基督宗教的思想史文獻，旨在積累歷代基督教思想的漢語學術典藏。

本文庫以翻譯為主，分三個系列：

- I. 古代系列(希臘化時代至中古末期基督思想文獻)：含希臘語早期基督思想和中古拉丁語基督思想的典籍。
- II. 現代系列(從十六世紀至當代基督宗教的神學思想文獻)：含近現代西方各民族語文之天主教、新教、東正教的基督思想典籍。

以上兩系列亦包括猶太教思想和漢語基督教思想文獻。

- III. 研究系列(近現代研究基督思想的人文—社會科

學文獻)：含近現代中西學者以人文—社會科學語境中對基督思想的研究典籍。

雖然基督宗教思想之傳統是在不同的信仰群體內建構生成的，但神學研究作為一門學科在現代學術語境中亦躋身於公共大學和文化建制，形成兩種個性不同(但不一定相悖)的論述取向。為此，現代系列和研究系列之主要分野為著述之取向，若偏近大公教會神學傳統者屬現代系列，若偏近人文—社會科學維度者則屬研究系列。

現代學術(人文—社會科學)的首要任務是，以知識學的原則和方法檢審歷史和現實中的思想和社會，盡可能與意識形態保持距離地研究人類的意識理念和生活樣態。在這種學術形態中，基督教神學作為一門傳統思想也發生了變化，成為人文—社會科學的一個組成部分。

基督教思想及學術不僅是歐美思想文化的傳統並迄今仍為其基本結構要素，亦已成為漢語思想及學術的一個組成部分。從現代學術的角度，研究基督教의思想和社會之歷史和現實，是漢語學術界的一項任務。

文庫之編譯工作由中國人文學者從事，編譯者願承中古漢語學者為豐富漢語思想文化傳譯佛典之心智和毅力，「安知不如微蟲之為珊瑚與羸蛤之積為巨石也」(章太炎語)。

漢語學術思想值現代轉型重鑄之際，文庫願益於漢語思想之豐碩，不負漢語學術之來者。

漢語基督教文化研究所
二〇〇四年十二月

中譯本導言

鄧紹光

香港浸信會神學院

基督教思想（神學與文化）教授

一、

當代德國神學家莫爾特曼（Jürgen Moltmann, 1926-，另譯莫特曼）其神學在漢語學界的翻譯和研究，要到二十世紀九十年代才開始稍為熱鬧起來。其早期著作三部曲之一《被釘十字架的上帝》（*The Crucified God: The Cross as the Foundation and Criticism of Christian Theology*），¹在一九九四年出版中文版，此後十多年至今莫爾特曼的彌賽亞系列（messianic series）即陸續譯出，包括《創造中的上帝》（*God in Creation: An Ecological Doctrine of Creation*）²（一九九九年中文版）、《來臨中的上帝》（*The Coming of God: Christian Eschatology*）³（二〇〇二年中文版）。此外還有《當代的基督》（*Jesus Christ for Today*）⁴（一九九九年中文版）、《俗世中的上帝》（*God for a Secular Society*）⁵（一九九九年中文版）、《科

-
1. 德文本於一九七二年出版，英文版於一九七四年出版。中文本由阮焯翻譯，香港漢語基督教文化研究所於一九九四年出版。
 2. 德文本於一九八五年出版，英文版於一九八五年出版。中文本由隗仁蓮等翻譯，香港漢語基督教文化研究所於一九九九年出版。
 3. 德文本於一九九五年出版，英文版於一九九六年出版。中文本由曾念粵翻譯，香港道風書社於二〇〇二年出版。
 4. 德文本於一九九四年出版，英文版於一九九四年出版。中文本由曾念粵翻譯，台北雅歌出版社於一九九八年出版。
 5. 德文本於一九九七年出版，英文版於一九九九年出版。中文本由曾念粵翻譯，台北雅歌出版社於一九九九年出版。

學的智慧》(*Science and Wisdom*)⁶(二〇〇二年中文版)、《神學思想的經驗》(*Experiences in Theology: Ways and Forms of Christian Theology*)⁷(二〇〇四年中文版)。值得注意的是，《神學思想的經驗》一書是莫爾特曼以自傳的形式來敘述他的神學思想的方式，這書作為其對自身思想的總結性回顧，跟他的成名作品《盼望神學》(*Theology of Hope: On the Ground and the Implications of a Christian Eschatology*)⁸具有一種首尾呼應的關係。

過去漢語學界對莫爾特曼的研究情況，可參曾念粵的文章〈漢語學界關於莫特曼神學研究的成果與現況〉。⁹在這裏主要就《盼望神學》之研究情況講述一下筆者的觀察。就筆者讀到的最早研究的文章乃是安德華於一九八八年發表的〈莫特曼的希望神學〉，¹⁰以及劉小楓收在其於一九九〇年出版的《走向十字架上的真理：二十世紀神學引論》¹¹一書中的文章：〈十字架上的未來是大地的希望〉。這兩篇文章都屬導論性。前者就《盼望神學》一書中的重要關鍵觀念作出介紹和討論。全文分為三節：一、終末論在希望神學中的地位；二、從終末看創造；三、應許和信實的上帝。這是屬於主題式的內容介紹。後者則在思想背景上極有着墨，如布洛赫(Ernst Bloch)，並由其「尚未存在」(*Noch-Nicht-Sein*)的看

-
6. 德文本於二〇〇二年出版，英文版於二〇〇三年出版。中文本由曾念粵翻譯，台北校園出版社於二〇〇二年出版。
 7. 德文本於二〇〇〇年出版，英文版於二〇〇〇年出版。中文本由曾念粵翻譯，香港道風書社於二〇〇四年出版。在推動漢語學界對莫爾特曼的研究一事上，曾念粵鏗而不捨的翻譯是需要予以肯定的。
 8. 德文本於一九六四年出版，英文版於一九六七年出版。
 9. 收於曾慶豹、曾念粵編，《莫爾特曼與漢語神學》(香港：道風書社，2004)。
 10. 收於《文化：中國與世界》第四輯(1988)，頁115-142。根據文章末尾所示初稿成於一九八三年五月，後於一九八六年八月修改，作者工作單位為山西大學哲學系。筆者懷疑安德華即安希孟。
 11. 劉小楓，《走向十字架上的真理：二十世紀神學引論》(香港：三聯書店，1990)。此書增訂版為《走向十字架上的真：二十世紀基督教神學引論》(上海：三聯書店，1995)。

法切入，討論莫爾特曼的將來與盼望、解放與實踐，最後以《被釘十字架的上帝》來表明莫爾特曼的終末論同時是以耶穌基督的十字架和復活為其基礎和內容的。這兩篇文章各自以不同的方式介紹了莫爾特曼的《盼望神學》的核心主題，但卻尚未進到對全書作出分析性的解說，指出各章的主題內容。一九九二年安希孟發表〈從復活節的希望到十字架的受難——莫爾特曼的神學思想評述〉，¹²介紹莫爾特曼的《盼望神學》跟《被釘十字架的上帝》兩書的思想，就前者來說，其介紹只是簡要重點式的，而非導讀式的。其後安希孟在曾念粵主編的《莫特曼的心靈世界》¹³中發表的〈《盼望的神學》十年歷程〉，所着眼的也只是《盼望神學》出版後的十年期間莫爾特曼的思想發展，並無觸及《盼望神學》一書的結構。即或鄧紹光於一九九〇年發表的〈末世中的盼望——莫特曼「希望神學」淺介〉，¹⁴也只是借用對莫爾特曼神學研究有素的英國學者包衡（Richard Bauckham），來表達《盼望神學》一書之中的辯證基督論（dialectical Christology）與辯證終末論（dialectical Eschatology）的關係。無疑，鄧紹光稍後在一九九九年出版的《終末·教會·實踐：莫特曼的盼望神學》，¹⁵在第二部中的頭五章中仔細疏解《盼望神學》一書，但亦僅只選取當中的導論及第一章至第三章進行解說，固然未及於第四章及第五章，¹⁶更沒有為讀者全面分析整部作品的結構。至於林鴻信的《莫

-
12. 安希孟，〈從復活節的希望到十字架的受難——莫爾特曼的神學思想評述〉，載《基督教文化評論》3（1992），頁38-63。
 13. 曾念粵主編，《莫特曼的心靈世界》（台北：雅歌出版社，1998）。
 14. 鄧紹光，〈末世中的盼望——莫特曼「希望神學」淺介〉，載《今日華人教會》總第137期（1990·7），頁25-27。
 15. 鄧紹光，《終末·教會·實踐：莫特曼的盼望神學》（香港：基道出版社，1999）。
 16. 鄧紹光近日撰有〈莫特曼論「教會與使命」〉，觸及《盼望神學》第五章之教會使命，即將於《山道期刊》卷九第二期（2006年11月）刊出。

特曼神學》¹⁷一書，雖然闢有專章〈盼望神學〉講解莫特曼的《盼望神學》，但亦主要就此書之哲學背景及神學主張予以介紹，同樣沒有就《盼望神學》作出導讀性的分析。

一個值得關注的現象，就是漢語學者對《盼望神學》某些論題的專門及深入探討、比較。這尤可見於二〇〇二年十一月於台灣中原大學舉行的「莫特曼與漢語神學」國際學術研討會。當然，首先不得不提的是莊雅棠在一九九二年完成的博士論文：〈「將來」的優先性：海德格與莫特曼時間觀及歷史觀之比較研究〉。¹⁸這是漢語學界第一本專門研究莫爾特曼的博士論文，深入分析莫爾特曼的歷史觀。不單如此，這也是漢語學界第一本從比較的角度來突顯莫爾特曼《盼望神學》及其後相關作品中對歷史的看法。其後以中原大學舉辦的「莫特曼與漢語神學」國際學術研討會為基礎而編成的《莫爾特曼與漢語神學》，當中多篇文章就有上述這種現象，如陳佐人的〈盼望之詮釋——里克爾與莫特曼之對比式探討〉、林鴻信的〈回憶與盼望：奧古斯丁與莫特曼的時間觀〉、陸敬忠的〈盼望詮釋學與善之理念——一種莫特曼神學與柏拉圖哲學之對話嘗試〉。

換句話說，過去漢語學界研究莫爾特曼的《盼望神學》很早就進入專門性探究的階段，如對時間及善之研究，或是開展深度的比較：如與海德格爾（Martin Heidegger, 1889-1976，另譯海德格）、利科（Paul Ricoeur, 1913-2005）、奧古斯丁（Augustine）及柏拉圖（Plato）等相提並論。固然這樣可以對漢語學界研究莫爾特曼起着一種深化的作用，但卻同時過度專門化，使人感到要進入《盼望神學》瀏覽其中的內容，舉步維艱。讀者都

17. 林鴻信，《莫特曼神學》（台北：禮記出版社，2002）。

18. 東海大學哲學研究所博士論文，一九九二年五月。

容易誤以為這部莫爾特曼開山之作是深不可測的神學作品，這就對普及其以盼望為標誌的神學構成攔阻。在這裏，我們不得不轉向西方學者的介紹。

二、

在西方英語的介紹中，筆者毫不猶豫首先想要推薦的卻是翻成英語的德文作品，這就是米勒—法衡豪士（Geiko Müller-Fahrenholz）的《國度與能力：莫爾特曼的神學》。¹⁹當然還有筆者老師包衡為《盼望神學》二〇〇二年的英文版所寫的序言。²⁰米勒—法衡豪士在《國度與能力》一書中的第三章介紹的就是《盼望神學》，寫得生動活潑，特別在交代這書的前因後果一事上。在這章的第二節中，作者分兩部分帶出全書的重要討論：

（一）為布洛赫的《盼望原理》所洗禮？（二）《盼望神學》：基本內容。前者簡要交代莫爾特曼與布洛赫的平行與差異，並且直接引述《盼望神學》的引言〈對盼望的默想〉來表明此書的中心主題：耶穌基督的復活及將來之間的關係。作者進而認為以此一主題為內容的第三章「耶穌基督的復活與將來」實為全書的核心，指出第一章及第二章為背景，第四章及第五章為結論，涉及解釋學及教會論。²¹接着作者縷述每章之論題及重點，具有提綱挈領的作用，又交代各章之間的起承轉合，予人十分整體全面的幫助。

包衡為二〇〇二年的英文版所寫的序言，亦是一篇

19. 此書英文本為：Geiko Müller-Fahrenholz, 《國度與能力：莫爾特曼的神學》（*The Kingdom and the Power: The Theology of Jürgen Moltmann*; trans. John Bowden; London: SCM, 2000）。

20. Richard Bauckham, 〈《盼望神學》序言〉（Preface to *Theology of Hope*），載《盼望神學》（*Theology of Hope*; trans. James W. Leitch; London: SCM, 2002），頁xi-xix。（此〈中譯本導言〉中《盼望神學》的引文頁數皆以此英譯本為準，有關譯文由此文作者譯出。——編注）

21. Müller-Fahrenholz, 《國度與能力》，頁44。

對閱讀《盼望神學》很有助益的文章。這序言的篇幅不及米勒－法衡豪士的文章一半，但卻點出了此書兩個跟其背景及處境相關的向度：與德國神學的關係，與現代性的關係；²²然後方才介紹此書的三個關鍵概念：神聖應許，以耶穌的復活為應許，以及以歷史為使命，²³這即分別為第二、三、四章的內容。作者繼而提出閱讀《盼望神學》的策略：略過第一章及第四章，先閱讀第二章及第三章，這兩章講的是盼望；接着閱讀第五章，這章闡明盼望對教會在社會中的使命所蘊含的意義。²⁴最後作者為讀者指出了第四章在全書的意義：與當代歷史學及歷史哲學對歷史的反省作出對話，顯出它們當中所蘊涵卻又可被基督信仰超越的終末取向。²⁵相較於米勒－法衡豪士的介紹來說，包衡的序言更有指引性而非純粹是內容的撮要。因此，筆者在下文會更多引述此一序言，以幫助我們全面地認識莫爾特曼的《盼望神學》。

事實上，包衡這篇序言中的看法，可以追溯至其早年作品《莫爾特曼：形塑中的彌賽亞神學》（*Moltmann: Messianic Theology in the Making*）²⁶第二章第一節「《盼望神學》的結構與方法」（*The Structure and Method of Theology of Hope*）。此書第一章處理《盼望神學》與《盼望原理》的關係，第二章討論《盼望神學》一書的結構方法、主要論題，以及此書以後的政治神學。筆者以為讀者在看過上述米勒－法衡豪士的《國度與能力》的第三章及包衡的序言，不能錯過包衡此書的第一章及第二章。此外，包衡亦對《盼望神學》中所講的復活作過深

22. Bauckham, 〈《盼望神學》序言〉, 頁xii。

23. 同上, 頁xiii-xvi。

24. 同上, 頁xvi。

25. 同上, 頁xvii。

26. Richard Bauckham, 《莫爾特曼：形塑中的彌賽亞神學》（*Moltmann: Messianic Theology in the Making*; Basingstoke: Marshall Pickering, 1987）。

度的探討，見其收於《莫爾特曼的神學》（*The Theology of Jürgen Moltmann*）²⁷的第二章「重訪《盼望神學》」（*Theology of Hope Revisited*）。

最後不得不提的兩本著作分別為康爾斯（A. J. Conyers）的《上帝、盼望、歷史：莫爾特曼及基督教的歷史概念》（*God, Hope, and History: Jürgen Moltmann and the Christian Concept of History*），²⁸和米克斯（M. Douglas Meeks）的《盼望神學的根源》（*Origins of the Theology of Hope*）。²⁹康爾斯一書的第三章「在歷史中的上帝的應許」（*The Promise of God in History*）以歷史為主線貫串來討論《盼望神學》一書，極能展示出莫爾特曼此書的全貌。米克斯一書至今仍然是全面深入研究《盼望神學》的必讀之作。作者追尋塑造莫爾特曼此書思想的哲學及神學資源與人物、先輩與同輩，又同時能夠幫助讀者深入當中各章節去了解其思想。然而筆者並不鼓勵對莫爾特曼全無認識的讀者以此為首選。若對《盼望神學》缺乏概略的掌握，此書只會讓人迷失在各種知識處境的追索之中，卻摸索不到莫爾特曼盼望神學的精粹和要項。

三、

莫爾特曼倡議終末取向的神學，事實上並非只是他個人的創建。二十世紀六十年代還有潘能伯格（Wolfhart Pannenberg, 1928-，或譯潘能博、潘寧博）、默茨（Johann Baptist Metz, 1928-）和紹特（Gerhard Sauter, 1935-）

27. Richard Bauckham, 《莫爾特曼的神學》（*The Theology of Jürgen Moltmann*; Edinburgh: T & T Clark, 1995）。

28. A. J. Conyers, 《上帝、盼望、歷史：莫爾特曼及基督教的歷史概念》（*God, Hope, and History: Jürgen Moltmann and the Christian Concept of History*; Macon: Mercer University Press, 1988）。

29. M. Douglas Meeks, 《盼望神學的根源》（*Origins of the Theology of Hope*; Philadelphia: Fortress, 1974）。

等人轉向以盼望為主題來發展基督教的神學。包衡指出這一同強調盼望與將來的轉向，都重視基督教的盼望乃一對世界將來的盼望。³⁰這種形態的終末取向神學或盼望神學，使得他們跟其師輩如巴特（Karl Barth, 1886-1968）、布爾特曼（Rudolf Bultmann, 1884-1976）及蒂利希（Paul Tillich, 1886-1965，另譯田立克）等人的終末論分別開來。下文首先討論兩種終末觀點的差別，然後再行確定莫爾特曼與其同輩的分別，藉這兩重對比來讓讀者把握莫爾特曼的終末神學的獨特性。基本上我們在這一節和下兩節要做的是定位的工作。

德國神學家施韋貝爾（Christoph Schwöbel）嘗指出：「二十世紀，在神學上來說，確實可稱為終末論的世紀。」³¹當中又分為兩段白熱化時期，分別為第一次世界大戰之後及二十世紀六十年代。³²第一次世界大戰過後，巴特、布爾特曼及蒂利希都認為終末論是基督信仰的神學的決定性框架，一致認為時間與永恆乃辯證的關係（the dialectic of time and eternity），永恆進入時間乃終末的臨在，但各人對終末臨在的內容意義卻有不同的開展。³³巴特由基督的復活而見永恆對時間的對質，蒂利希由契機（Kairos）把一切歷史中宣稱具有終極意義者相對化而見永恆與時間的辯證，布爾特曼由宣講基督所生的終末時刻的決定——體現人的真實存在的意義於當下——以見永恆對時間的挑戰。³⁴由於他們以基爾克果（Søren

30. Bauckham, 〈《盼望神學》序言〉，頁xi。

31. Christoph Schwöbel, 〈在後的要在前？回顧終末論的世紀〉（Last Thing First? The Century of Eschatology in Retrospect），載David Fergusson & Marcel Sarot 編，〈The Future as God's Gift: Explorations in Christian Eschatology〉（Edinburgh: T & T Clark, 2000），頁237。施韋貝爾此文是了解十九世紀及二十世紀基督教終末論發展的入門佳作。

32. Schwöbel, 〈在後的要在前？〉，頁227。

33. 同上，頁223。

34. 同上。